

## **Union particulière pour la classification internationale des brevets (Union de l'IPC)**

### **Groupe de travail sur la révision de la CIB**

**Vingt-troisième session**  
**Genève, 31 mai – 4 juin 2010**

#### **RAPPORT**

*adopté par le groupe de travail*

#### **INTRODUCTION**

1. Le Groupe de travail sur la révision de la CIB (ci-après dénommé "groupe de travail") a tenu sa vingt-troisième session à Genève du 31 mai au 4 juin 2010. Les membres ci-après du groupe de travail étaient représentés à la session : Allemagne, Brésil, Canada, Chine, Espagne, États-Unis d'Amérique, Fédération de Russie, Finlande, France, Irlande, Japon, Mexique, Norvège, Portugal, République de Corée, Roumanie, Royaume-Uni, Suède, Suisse, Ukraine et Office européen des brevets (OEB) (21). La Serbie était représentée par un observateur. La liste des participants fait l'objet de l'annexe I du présent rapport.
2. La session a été ouverte par M. A. Farassopoulos, chef du Service des classifications internationales et des normes de l'OMPI.

#### **BUREAU**

3. Le groupe de travail a réélu à l'unanimité M. F. Brady (Irlande) président et élu M. E. Kashimoto (Japon) vice-président pour 2010.
4. Mme N. Xu (OMPI) a assuré le secrétariat de la session.

## ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

5. Le groupe de travail a adopté à l'unanimité l'ordre du jour qui figure à l'annexe II du présent rapport.

## DÉLIBÉRATIONS, CONCLUSIONS ET DÉCISIONS

6. Conformément aux décisions prises par les organes directeurs de l'OMPI lors de leur dixième série de réunions, tenue du 24 septembre au 2 octobre 1979 (voir les paragraphes 51 et 52 du document AB/X/32), le rapport de la présente session rend compte uniquement des conclusions (décisions, recommandations, opinions, etc.) du groupe de travail sans rendre compte en particulier des déclarations de tel ou tel participant, excepté lorsqu'une réserve relative à une conclusion particulière du groupe de travail a été émise ou réitérée après l'adoption de cette conclusion.

## RAPPORT SUR LA QUARANTE-DEUXIÈME SESSION DU COMITÉ D'EXPERTS DE L'UNION DE L'IPC

7. Le Secrétariat a présenté un rapport verbal sur la quarante-deuxième session du Comité d'experts de l'Union de l'IPC (ci-après dénommé "comité") (voir le document IPC/CE/42/2).
8. Outre les projets déjà approuvés par le groupe de travail, le comité avait examiné les questions en suspens concernant les projets A 018 et C 452 et adopté ceux-ci en vue de leur entrée en vigueur en 2011. Tous les projets adoptés par le comité entrèrent en vigueur en 2011, quel que soit l'état d'avancement du reclassement.
9. Le comité était convenu de la création d'une liste complète d'entrées dans l'index des mots clés sous l'expression "Technologies respectueuses de l'environnement (TRE)". Le groupe de travail était invité à développer la proposition soumise par l'Allemagne à l'annexe 6 du dossier de projet et à la finaliser à sa session en cours. Le Bureau international a en outre été invité à publier séparément la liste approuvée des renvois aux endroits contenant des TRE dans la CIB d'une manière aisément accessible, par exemple sur la page Web consacrée à la CIB.
10. Il a été noté que le comité avait décidé de modifier les paragraphes 93 et 94 du *Guide d'utilisation de la CIB* (ci-après dénommé "guide") afin de permettre le classement des composés, mélanges ou compositions chimiques uniquement lorsque l'invention porte sur un composé, un mélange ou une composition chimique en soi. Le paragraphe 107 du guide (classement secondaire) avait été supprimé. Afin d'améliorer les notes figurant dans les sous-classes correspondantes, les projets M 723 à M 725 avaient été créés pour les sous-classes A01P, A61P et A61Q.
11. Compte tenu des réponses au questionnaire sur la simplification de la structure de la CIB et du retour d'information positif des utilisateurs de la classification, le comité avait finalement adopté la nouvelle structure simplifiée de la CIB et confirmé qu'elle entrerait en vigueur en janvier 2011.
12. Le comité avait rappelé que, à sa session de mars 2009, le groupe de travail avait été prié de prendre des mesures pour améliorer l'efficacité de ses travaux. Sur la base d'une analyse comparative des statistiques des travaux accomplis en 2008 et 2009, le comité avait noté que le groupe de travail travaillait de manière plus efficace.
13. Le comité avait adopté des modifications des documents de base de la CIB concernant la suppression de la distinction entre niveau de base et niveau élevé et les nouvelles procédures de révision. En particulier, une nouvelle *Procédure de travail du groupe de travail sur la révision de la CIB* avait été adoptée (voir [l'annexe VI](#) du document IPC/CE/42/2).
14. Le comité avait également adopté l'introduction d'une définition du terme "fluent", en français, proposée par le Canada, dans le glossaire du guide. Il avait été convenu de créer un projet de maintenance pour normaliser l'utilisation du terme "fluent" dans la version française de la CIB.

## **RAPPORT SUR LA TROISIÈME SESSION DU GROUPE DE TRAVAIL DES CINQ OFFICES DE PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE SUR LA CLASSIFICATION**

15. Le groupe de travail a pris note d'un rapport verbal succinct présenté par les États-Unis d'Amérique au nom des cinq offices de propriété industrielle sur la troisième session de leur groupe de travail sur la classification tenue en mars 2010. Le Groupe de travail sur la classification avait examiné les procédures opérationnelles du projet de classement hybride commun et approuvé deux projets, F001 et [F 005](#), à transmettre au groupe de travail pour examen. Un troisième projet avait été par la suite approuvé par voie électronique ([F 003](#)) et a été inscrit au programme du Groupe de travail, alors qu'un nouveau projet pilote (F 006) avait été inscrit au programme de travail du Groupe de travail sur la classification. Il a été noté que le Groupe de travail sur la classification n'avait pas encore pris de décision officielle concernant l'ouverture du forum électronique des offices de l'IP5 aux autres offices pour consultation.

## **NOUVELLE PROCÉDURE D'ÉTABLISSEMENT DES RAPPORTS ET UTILISATION RENFORCÉE DU FORUM ÉLECTRONIQUE CONSACRÉ À LA CIB**

16. Les délibérations ont eu lieu sur la base du projet [WG 231](#). Il a été noté que les idées exprimées dans l'annexe 1 du dossier de projet, concernant l'amélioration du forum électronique consacré à la CIB, étaient à un stade préliminaire et que le Bureau international présenterait d'ici le second semestre de 2010 des propositions plus détaillées assorties d'un plan de mise en œuvre. Dans l'intervalle, tous les membres du groupe de travail ont été invités à soumettre des suggestions d'ordre général ou plus précises, ainsi que des observations.
17. En ce qui concerne la simplification de la distribution des documents pendant les sessions du groupe de travail, la pratique suivie au cours de la session a été approuvée. Les délégués ont notamment accueilli avec satisfaction la distribution des documents sur clés UBS et l'amélioration du réseau sans fil facilitant la consultation du forum électronique et de la CIB sur l'Internet. La présentation simplifiée du rapport et la publication exclusivement sur le forum électronique des décisions sur les différents projets et des annexes techniques ont également été approuvées.

## **SUPPRESSION DES RENVOIS NON LIMITATIFS DANS LE SCHÉMA**

18. Le groupe de travail a examiné les projets [M 037](#) et [M 038](#). Toutes les décisions et observations figurent sur le forum électronique dans les annexes des projets correspondants intitulées "Décision du groupe de travail".
19. Le Secrétariat a indiqué au groupe de travail qu'un tableau actualisé récapitulant l'état d'avancement de la tâche relative à la suppression des renvois non limitatifs pour chaque sous-classe serait publié dans le dossier de projet [WG 191](#).

## **PROGRAMME DE RÉVISION DE LA CIB**

20. Le groupe de travail a examiné 29 projets de révision, à savoir : [A 009](#), [A 010](#), [A 011](#), [A 012](#), [A 015](#), [A 018](#), [A 019](#), [A 020](#), [A 021](#), [A 022](#), [A 023](#), [A 024](#), [A 025](#), [A 026](#), [A 027](#), [A 028](#), [A 030](#), [A 031](#), [A 032](#), [A 033](#), [A 034](#), [A 035](#), [A 036](#), [A 037](#), [A 038](#), [A 039](#), [C 456](#), [C 457](#) et [F 005](#). L'état d'avancement de ces projets et la liste des mesures à prendre assortie de délais sont indiqués dans les projets correspondants sur le forum électronique. Toutes les décisions, observations et annexes techniques figurent sur le forum électronique dans les annexes des projets correspondants intitulées "Décision du groupe de travail".

## PROGRAMME DE DÉFINITIONS DE LA CIB

21. Il a été noté que, pour éviter les erreurs et une maintenance inutile des titres dans les définitions, ces titres ne figureraient plus sur les définitions publiées et seraient retirés des définitions figurant dans le fichier maître. En outre, le Bureau international examinerait la possibilité d'afficher sur demande les définitions, ou des parties de celles-ci, au sein même du schéma.
22. Le groupe de travail a examiné 39 projets de définitions, à savoir : [D 039](#), [D 086](#), [D 101](#), [D 108](#), [D 124](#), [D 125](#), [D 134](#), [D 136](#), [D 138](#), [D 143](#), [D 167](#), [D 170](#), [D 172](#), [D 173](#), [D 179](#), [D 181](#), [D 182](#), [D 183](#), [D 184](#), [D 185](#), [D 186](#), [D 188](#), [D 190](#), [D 191](#), [D 192](#), [D 193](#), [D 194](#), [D 203](#), [D 204](#), [D 205](#), [D 206](#), [D 207](#), [D 208](#), [D 209](#), [D 210](#), [D 211](#), [D 212](#), [D 213](#), [D 214](#) et [D 218](#). Trois projets mis en suspens ont été activés, [D 150](#) et [D 151](#), pour les sous-classes B25F et B25H, avec le Brésil comme rapporteur, et [D 226](#), pour la sous-classe H01R avec les Etats-Unis d'Amérique comme rapporteur. L'état d'avancement de ces projets et la liste des mesures à prendre assortie de délais sont indiqués dans les projets correspondants sur le forum électronique. Toutes les décisions, observations et annexes techniques figurent sur le forum électronique dans les annexes des projets correspondants intitulées "Décision du groupe de travail".
23. Le Secrétariat a indiqué qu'un tableau actualisé récapitulant l'état d'avancement de la tâche relative à l'introduction de groupes principaux résiduels serait publié dans le dossier de projet [WG 111](#).

## MAINTENANCE DE LA CIB

24. Le groupe de travail a examiné 14 projets de maintenance, à savoir : [M 013](#), [M 713](#), [M 714](#), [M 717](#), [M 718](#), [M 720](#), [M 721](#), [M 722](#), [M 723](#), [M 724](#), [M 725](#), [M 726](#), [M 727](#) et [M 728](#). L'état d'avancement de ces projets et la liste des mesures à prendre assortie de délais sont indiqués dans les projets correspondants sur le forum électronique. Toutes les décisions, observations et annexes techniques figurent sur le forum électronique dans les annexes des projets correspondants intitulées "Décision du groupe de travail".

## PROCHAINE SESSION DU GROUPE DE TRAVAIL

25. Après avoir évalué la charge de travail attendue pour sa prochaine session, le groupe de travail est convenu de consacrer la première journée et demie au domaine de l'électricité, la journée suivante au domaine de la chimie et les deux dernières journées et demie au domaine de la mécanique.
26. Le groupe de travail a pris note des dates suivantes de sa vingt-quatrième session :  
8 – 12 novembre 2010.

*27. Le groupe de travail a adopté le présent rapport à l'unanimité par voie électronique, le 25 juin 2010.*

[Les annexes suivent]

ANNEXE I/ANNEX I

LISTE DES PARTICIPANTS/LIST OF PARTICIPANTS

I. ÉTATS MEMBRES/MEMBER STATES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États/  
in the alphabetical order of the names in French of the States)

ALLEMAGNE/GERMANY

Ralf LITTGER, Expert, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office, Munich

Verena ZIEGLER (Ms.), Expert, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office, Munich

Martina FRITZCHE-HENKE (Ms.), Senior Patent Examiner, German Patent and Trade Mark Office, Munich

Raluca KOCH (Ms.), Patent Examiner, German Patent and Trade Mark Office, Munich

Thomas SCHÄFER, Patent Examiner, German Patent and Trade Mark Office, Munich

BRÉSIL/BRAZIL

Daniel BARROS JÚNIOR, Patent Examiner, National Institute of Industrial Property (INPI), Rio de Janeiro

Antonio Carlos SOUZA DE ABRANTES, Patent Examiner, Division of Patents of Physics and Electricity - DIFELE, National Institute of Industrial Property (INPI), Rio de Janeiro

Rockefeller Maciel PEÇANHA, Metallurgy Patent Examiner, PCT Quality Management, National Institute of Industrial Property (INPI), Rio de Janeiro

CANADA

Félix PAQUET, examinateur principal en classification de brevets, Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC), Gatineau

CHINE/CHINA

REN, Xiaoling (Ms.), Research Assistant, Patent Documentation Department, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

ESPAGNE/SPAIN

Amaya EZCURRA MARTÍNEZ (Sra.), Técnico Superior Examinador, Departamento de Patentes e Información Tecnológica, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, Madrid

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Richard LEE, International Patent Classifier/Harmony Reporter, Commissioner for Patents, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria

Terrence MACKEY, International Patent Classifier, Commissioner for Patents, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Zoya VOYTSEKHOVSKAYA (Ms.), Senior Scientific Worker, Information Resources Development Department, Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (ROSPATENT), Moscow

FINLANDE/FINLAND

Kenneth GUSTAFSSON, Senior Patent Examiner, Physics and Nuclear Engineering, National Board of Patents and Registration, Helsinki

FRANCE

Michèle LYON-BOUGEAT (Mme), chargée de mission, Département des brevets, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Paris

Évelyne OZIOL (Mme), ingénieur examinateur, Département des brevets, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Paris

IRLANDE/IRELAND

Fergal BRADY, Patent Examiner, Patents Examination, Patents Office, Department of Enterprise, Trade and Employment, Kilkenny

JAPON/JAPAN

Eigo KASHIMOTO, Deputy Director, Patent Classification Policy Planning Section, Administrative Affairs Division, First Patent Examination Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Toshiyasu KANETAKA, Harmony Project Coordinator, Patent Classification Policy Planning Section, Administrative Affairs Division, First Patent Examination Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Motoki MIYAZAKI, Harmony Project Coordinator, Patent Classification Policy Planning Section, Administrative Affairs Division, First Patent Examination Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Satoshi YASUKAWA, Harmony Project Coordinator, Patent Classification Policy Planning Section, Administrative Affairs Division, First Patent Examination Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

MEXIQUE/MEXICO

Mauricio CABALLERO GALVÁN, Supervisor en Propiedad Industrial, Dirección divisional de Patentes, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), México

NORVÈGE/NORWAY

Line M. NICOLAYSSSEN (Ms.), Examiner, Patent Department, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo

PORTUGAL

Rui Manuel LIMÃO PEREIRA BENTO, Patent Examiner, National Institute of Industrial Property (INPI), Secretary of State for Justice and Judicial Modernization, Ministry of Justice, Lisbon

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

HAN Ju-Chull, Deputy Director, Patent Examination Support Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

LEE Sang-Ouk, Manager, Information and Communications Team, Korea Institute of Patent Information (KIPI), Seoul

ROUMANIE/ROMANIA

Nicolae MURĂRUȘ Senior Examiner, Patent Directorate, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

Lavinia Ramona CORNEA, Senior Examiner, Patent Directorate, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

Sofia BERDE, Examiner, Patent Directorate, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Jeremy COWEN, Senior Patent Examiner, Patents Directorate, Intellectual Property Office, Newport

William RIGGS, Patent Examiner, Patents Directorate, Intellectual Property Office, Newport

SUÈDE/SWEDEN

Anders BRUUN, Patent Expert, Swedish Patent and Registration Office, Stockholm

Erik LUNDELL, Patent Examiner, Swedish Patent and Registration Office, Stockholm

## SUISSE/SWITZERLAND

Kaspar AMSLER, chef examen, Division des brevets, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Michele BORDONI, expert principal en brevet et technologie, Division des brevets, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Pascal WEIBEL, expert principal en brevet et technologie, Division des brevets, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

## UKRAINE

Liudmyla PLIUTO (Mrs.), Head, Pharmaceutical Division, State Department of Intellectual Property (SDIP), Ministry of Education and Science, Kyiv

Kateryna ZHADANENKO (Mrs.), Head, Mechanical Engineering Division, State Department of Intellectual Property (SDIP), Ministry of Education and Science, Kyiv

## II. ÉTAT OBSERVATEUR/OBSERVER STATE

### SERBIE/SERBIA

Milan MILJEVIĆ, Counsellor, Sector for Patents, Intellectual Property Office, Belgrade

## III. ORGANISATION MEMBRE/MEMBER ORGANIZATION

### OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS (OEB)/EUROPEAN PATENT OFFICE (EPO)

Roberto IASEVOLI, Head, Delegation, Classification Board Member, Rijswijk

Jochen DINDORF, Chief Examiner, Classification Board Member, Rijswijk

Ruben DE BEKKER, Technical Expert Electricity and Physics, Classification Board Member, Rijswijk

Agnès GAMEZ (Mrs.), Technical Expert Chemistry, Classification Board Member, Rijswijk

Anne GLANDDIER (Mrs.), Technical Expert Chemistry, Classification Board Member, Munich

## IV. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair: Fergal BRADY (Irlande/Ireland)

Vice-président/Vice-Chair: Eigo KASHIMOTO (Japon/Japan)

Secrétaire/Secretary: XU Ning (OMPI/WIPO)



V. BUREAU INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ  
INTELLECTUELLE (OMPI)/INTERNATIONAL BUREAU OF THE WORLD INTELLECTUAL  
PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Antonios FARASSOPOULOS, chef du Service des classifications internationales et des normes de l'OMPI/Head, International Classifications and WIPO Standards Service

XU Ning (Mme/Mrs.), chef par interim de la classification des brevets de la Section de la classification internationale des brevets (CIB)/Acting Head, International Patent Classification (IPC) Section

Koichi MATSUSHITA, administrateur principal de la classification des brevets de la Section de la classification internationale des brevets (CIB)/Senior Patent Classification Officer, International Patent Classification (IPC) Section

[L'annexe II suit/  
Annex II follows]

ANNEXE II

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de la session
2. Élection d'un président et d'un vice-président
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Rapport sur la quarante-deuxième session du Comité d'experts de la CIB  
Voir le document IPC/CE/42/2.
5. Rapport sur la troisième session du Groupe de travail sur des cinq offices de propriété industrielle sur la Classification
6. Nouvelle procédure d'établissement des rapports et amélioration de l'utilisation du forum électronique consacré à la CIB  
Voir le projet [WG 231](#).
7. Suppression des renvois non limitatifs dans le schéma  
Voir les projets [M 033](#), [M 036](#), [M 037](#), [M 038](#) et [WG 191](#).
8. Projets de révision de la CIB relatifs au domaine de la mécanique  
Voir les projets [A 010](#) (D), [A 011](#) (D), [A 015](#) (D), [A 018](#), [A 024](#) (D), [A 025](#) (D), [A 026](#) (D), [A 028](#) (D), [A 030](#), [A 033](#), [A 034](#), [A 035](#), [A 036](#), [A 037](#), [A 38](#), [A 39](#), [C 456](#) et [C 457](#).
9. Projets de révision de la CIB relatifs au domaine de l'électricité  
Voir les projets [A 009](#) (D), [A 012](#) (D), [A 019](#) (D), [A 020](#) (D), [A 021](#) (D), [A 022](#) (D), [A 023](#), [A 027](#) (D), [A 031](#), [A 032](#) et [F 005](#).
10. Projets de définitions de la CIB relatifs au domaine de la mécanique  
Voir les projets [D 076](#), [D 081](#), [D 101](#) (F), [D 108](#) (F), [D 109](#), [D 134](#), [D 135](#), [D 136](#) (F), [D 144](#), [D 149](#), [D 215](#), [D 216](#), [D 217](#) et [D 219](#).
11. Projets de définitions de la CIB relatifs au domaine de l'électricité  
Voir les projets [D 086](#), [D 124](#), [D 125](#), [D 138](#), [D 143](#) (F), [D 167](#), [D 170](#), [D 172](#) (F), [D 173](#), [D 179](#), [D 181](#) (F), [D 182](#), [D 183](#), [D 184](#) (F), [D 185](#), [D 186](#), [D 188](#), [D 190](#), [D 191](#) (F), [D 192](#), [D 193](#) (F), [D 214](#) et [D 218](#).

12. Projets de définitions de la CIB relatifs au domaine de la chimie  
Voir les projets [D 039](#) (F), [D 194](#) (F), [D 203](#) (F), [D 204](#) (F), [D 205](#) (F), [D 207](#) (F), [D 208](#) (F), [D 209](#) (F), [D 210](#), [D 211](#), [D 212](#) et [D 213](#).
13. Projets de maintenance de la CIB relatifs au domaine de la mécanique  
Voir les projets [M 011](#), [M 014](#), [M 707](#), [M 719](#) et [M 728](#).
14. Projets de maintenance de la CIB relatifs au domaine de l'électricité  
Voir les projets [M 013](#), [M 722](#) et [M 727](#).
15. Projets de maintenance de la CIB relatifs au domaine de la chimie  
Voir les projets [M 012](#), [M 713](#), [M 714](#), [M 717](#), [M 718](#), [M 720](#), [M 721](#), [M 723](#), [M 724](#), [M 725](#) et [M 726](#).
16. Prochaine session du groupe de travail
17. Adoption du rapport

[Fin de l'annexe et du document]